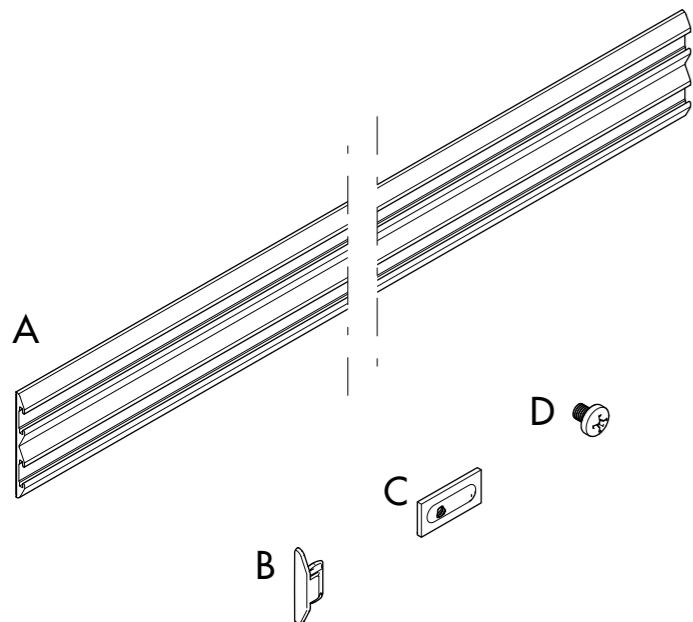
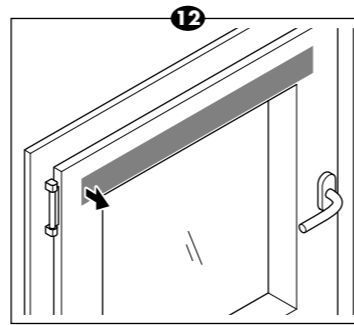
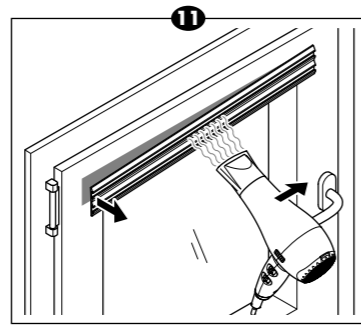
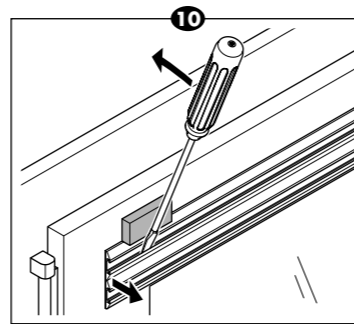
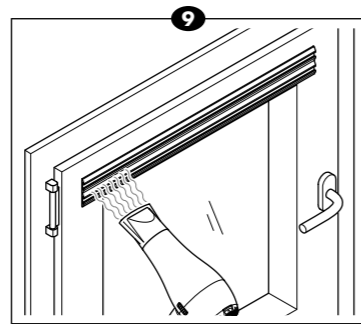
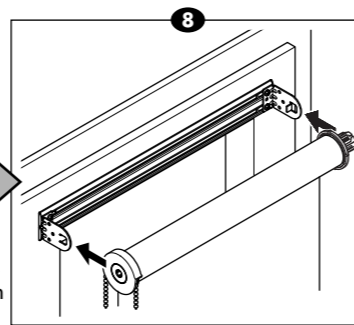
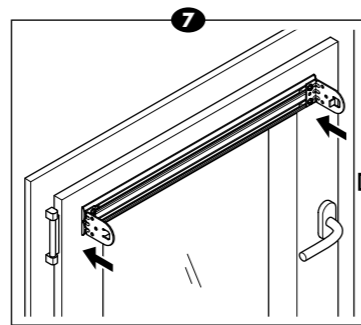
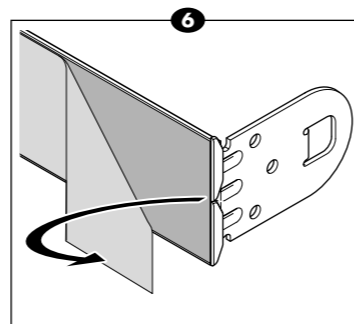
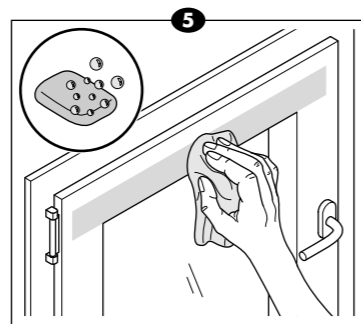
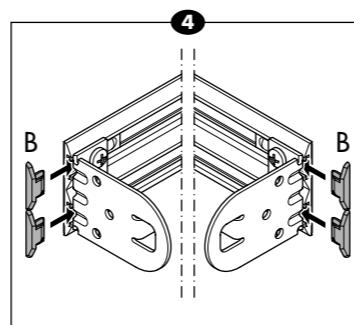
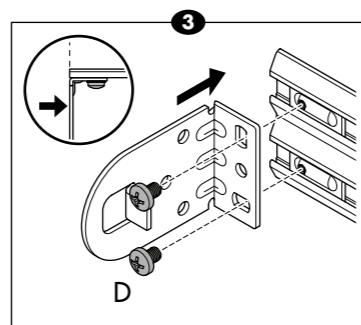
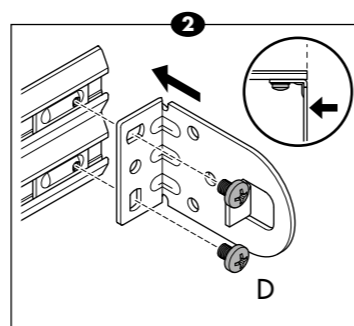
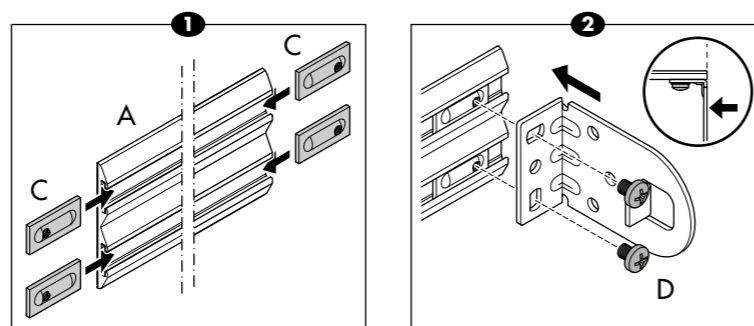




- NL** Supplement plakprofiel
- EN** Adhesive profile supplement
- F** Supplément profil adhésif
- D** Ergänzung Klebprofil
- DK** Klæbeprofil
- S** Tillägg limmad monteringsprofil
- N** Tillegg til limt profil
- PL** Załącznik: profil samoprzylepny
- E** Suplemento de perfil adhesivo
- I** Profilo adesivo supplementare
- P** Suplemento para perfil de chapa



NL **!** Lees voor het gebruiken van het product eerst de gebruiksaanwijzing!

- ▼ Dit product kan door een doe-het-zelver geïnstalleerd worden.
- ▼ Bewaar de bijgeleverde instructies!

Plaatsing

- ▼ schuif de schroefplaatjes (C) in de plakrail (A). (1)
LET OP: Plaats schroefplaatjes met het schroefgat aan de kant van het uiteinde van de plakrail! (1)
- ▼ Schroef de steunen vast op de schroefplaatjes. Lijn de buitenkant van de steunen uit met de uiteinden van de plakrail. (2 & 3)
- ▼ Schuif de eindkapjes (B) in de plakrail. (4)
- ▼ Ontvet het kozijn met de meegeleverde doek. (5)
- ▼ Verwijder het schutblad van de achterzijde van het plakprofiel (6) en plak het profiel op het kozijn. (7)
- ▼ Wacht 15 minuten en plaats dan het gordijn in de steunen volgens de bijgeleverde montage-instructie. (8)
LET OP: Laat de lijm minstens 12 uur uitharden voordat u het gordijn met de ketting gaat bedienen.

Demontage

- ▼ Verwijder eerst de eindkapjes, schroefplaatjes en steunen uit de rail.
- ▼ Verhit met een föhn één uiteinde van de plakrail, om de lijm vloeibaar te maken (9)
- ▼ Steek een schroevendraaier met een platte kop schuin in het profiel van de plakrail. Zet een klosje tegen het kozijn en gebruik de schroevendraaier als hefboom om het profiel van het kozijn los te wrikken. (10)
- ▼ Verhit met de föhn het volgende deel van het profiel en werk zo naar het andere einde toe tot de rail helemaal los is. (11)
- ▼ Verwijder eventueel achtergebleven lijmresten. (12)

EN **!** Read the operating instructions before using the product!

- ▼ This product can be mounted by a non professional.
- ▼ Keep the supplied instructions!

Installation

- ▼ Slide the screw plates (C) into the adhesive rail (A). (1)
ATTENTION: Position the screw plates with the screw hole on the side of the end of the adhesive rail!
- ▼ Screw the brackets firmly onto the screw plates. Align the outer side of the brackets with the ends of the adhesive rail. (2 & 3)
- ▼ Slide the end covers (B) into the adhesive rail. (4)
- ▼ Degrease the frame with the supplied cloth. (5)
- ▼ Remove the endpaper from the back of the adhesive profile (6) and stick the profile onto the frame. (7)
- ▼ Wait 15 minutes and insert the blind into the brackets according to the supplied assembly instructions. (8)
ATTENTION: Let the glue harden for 12 hours before operating the blind with the chain.

Disassembly

- ▼ Remove the end covers, screw plates and brackets from the rail.
- ▼ Heat one end of the adhesive rail with a hairdryer to liquefy the glue. (9)
- ▼ Insert a flat head screwdriver into the profile of the adhesive rail. Place a spindle against the frame and use the screwdriver as a lever to pry the profile loose from the frame. (10)
- ▼ Heat the next part of the profile with the hairdryer and work to the other end until the rail is completely loose. (11)
- ▼ Remove any remaining glue residues. (12)

F **!** Lisez les instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit!

- ▼ Ce produit peut être placé par un bricoleur.
- ▼ Conservez les instructions fournies!

Mise en place

- ▼ Glisser les vis plaques (C) dans le rail adhésif (A). (1)
ATTENTION: Placer les vis plaques avec le trou de vis du côté de l'extrémité du rail adhésif!
- ▼ Visser les supports sur les vis plaques. Aligner l'extérieur des supports avec les extrémités du rail adhésif. (2 & 3)
- ▼ Glisser les embouts (B) dans le rail adhésif. (4)
- ▼ Dégraisser l'encadrement à l'aide du chiffon fourni. (5)
- ▼ Enlever la feuille de protection à la face arrière du profil adhésif (6) et coller le profil sur l'encadrement. (7)
- ▼ Attendre 15 minutes, ensuite placer le rideau dans les supports conformément aux instructions de montage fournies. (8)
ATTENTION: Laisser sécher la colle pendant au moins 12 heures avant de commander le rideau moyennant la chaîne.

Démontage

- ▼ Enlever d'abord les embouts, les vis plaques et les supports du rail.
- ▼ Chauffer une extrémité du rail adhésif à l'aide d'un sèche-cheveux pour rendre la colle liquide (9).
- ▼ Introduire un tournevis à tête plate incliné dans le profil du rail adhésif. Placer une bobine contre l'encadrement et utiliser le tournevis comme levier pour déloger le profil de l'encadrement. (10)
- ▼ Chauffer la partie suivante du profil à l'aide du sèche-cheveux jusqu'à atteindre l'autre extrémité et déloger complètement le rail. (11)
- ▼ Éliminer les résidus de colle. (12)

D **!** Lesen Sie die Betriebsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden!

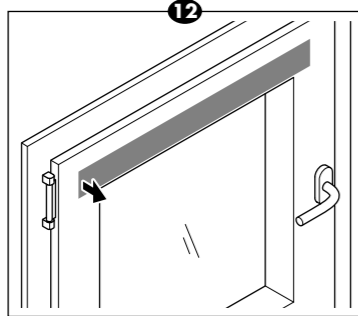
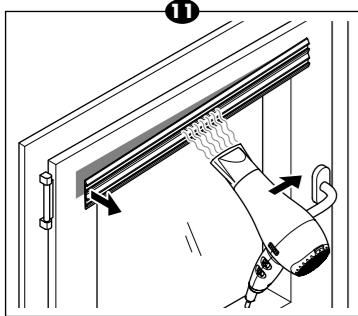
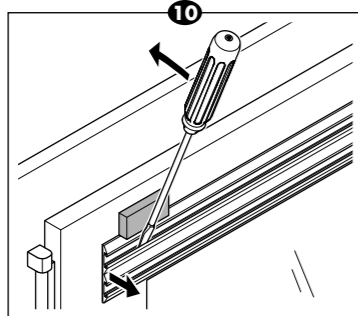
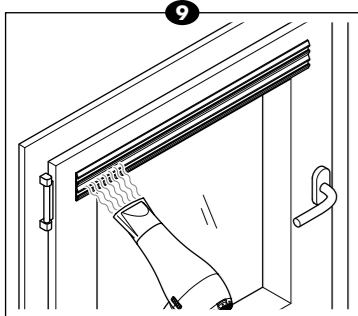
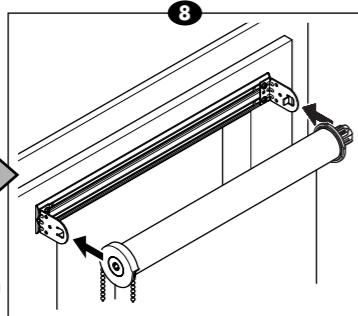
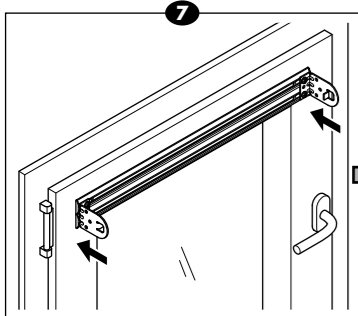
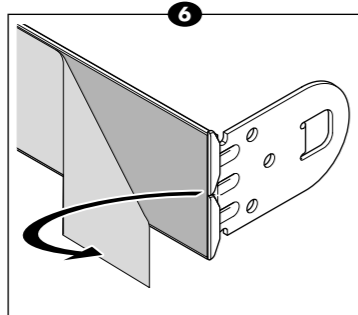
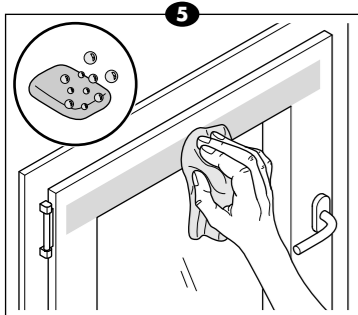
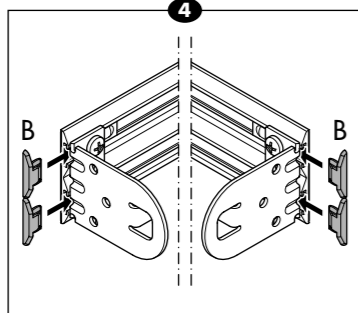
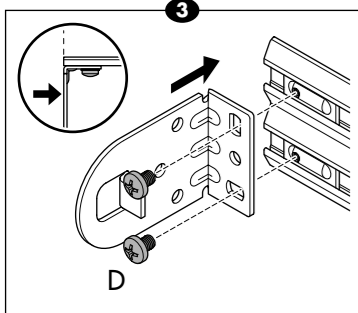
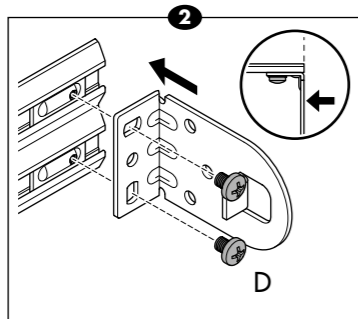
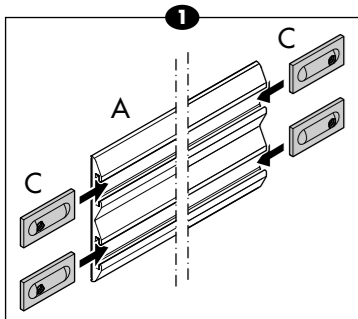
- ▼ Dieses Produkt kann durch einen Heimwerker installiert werden.
- ▼ Bewahren Sie die mitgelieferte Anleitungen auf!

Anbringen

- ▼ Schieben Sie die Schraubplatten (C) in die Klebeschiene (A). (1)
ACHTUNG: Montieren Sie die Schraubplatten so, dass sich die Lochungen in den Schraubplatten an den Außenkanten der Klebeschiene befinden.
- ▼ Schrauben Sie die Träger auf die Schraubplatten. Die Außenkanten der Träger an den Außenkanten der Klebeschiene ausrichten. (2 u. 3)
- ▼ Schieben Sie die Endkappen (B) in die Klebeschiene. (4)
- ▼ Entfetten Sie den Fensterrahmen mit dem mitgelieferten Tuch. (5)
- ▼ Entfernen Sie das Schutzpapier von der Rückseite des Klebeprofils (6) und kleben Sie das Profil auf den Fensterrahmen. (7)
- ▼ Warten Sie 15 Minuten und montieren Sie dann das Rollo gemäß der mitgelieferten Montageanleitung in den Halterungen. (8)
ACHTUNG: Lassen Sie den Kleber vor der ersten Bedienung des Rollos mit der Kette mindestens 12 Stunden aushärten.

Demontage

- ▼ Entfernen Sie die Endkappen, Schraubplatten und Halterungen aus der Schiene.
- ▼ Erwärmen Sie ein Ende der Klebeschiene mit einem Föhn, um den Kleber zu verflüssigen (9).
- ▼ Stecken Sie einen Schlitzschraubendreher schräg in das Klebeschieneprofil. Halten Sie einen kleinen Block als Angelpunkt an den Fensterrahmen und benutzen Sie den Schraubendreher als Hebel, um das Profil vom Fensterrahmen zu lösen. (10)
- ▼ Erwärmen Sie einen weiteren Teil des Profils und arbeiten Sie sich so zum anderen Schieneneinde vor, bis die Schiene vollständig abgelöst ist. (11)
- ▼ Entfernen Sie eventuell vorhandene verbliebene Kleberreste. (12)



DK

! Læs brugsanvisningen inden produktet tages i brug!

- ▼ Man kan selv installere produktet.
- ▼ Gem den medleverede brugsanvisning!

Montering

- ▼ Skub de små skruepladerne (C) på klæbeskinnen (A). (1) **BEMÆRK:** Anbring skruepladerne med skruehullet mod kanten af klæbeskinns ende!
- ▼ Skru støtterne fast på skruepladerne. Juster ydersiden af støtterne med enderne af klæbeskinnen. (2 & 3)
- ▼ Skub endestykkerne (B) på klæbeskinnen. (4)
- ▼ Affædt rammen med den medleverede klud. (5)
- ▼ Fjern dæklaget fra bagsiden af klæbeprofilen (6) og klæb profilen på rammen. (7)
- ▼ Vent 15 minutter og anbring rullegardinet i støtterne i henhold til den medleverede monteringsanvisning. (8) **BEMÆRK:** Lad limen hæerde i mindst 12 timer inden du betjener rullegardinet med kæden.

Demontering

- ▼ Fjern først endestykkerne, skruepladerne og støtterne fra skinnen.
- ▼ Brug en føntørrer til at opvarme én af klæbeskinns ender for at gøre limen flydende (9).
- ▼ Stik en skruetrækker med fladt hoved skråt ind i klæbeskinns profil. Sæt en lille klods mod rammen og brug skruetrækkeren til at lirke profilen løs fra rammen. (10)
- ▼ Brug føntørreren til at opvarme næste del af profilen og arbejd dig langsomt mod den anden ende til profilen er løs. (11)
- ▼ Fjern tilbageværende limrester. (12)

S

! Läs bruksanvisningen innan du använder produkten!

- ▼ Denna produkt kan monteras av en gör-det-självare.
- ▼ Spara de medföljande instruktionerna!

Montering

- ▼ Skjut in skruvfästena (C) i monteringsprofilen (A). (1) **OBSERVERA:** Se till att fästena skruvhål befinner sig på ytersidan av monteringsprofilen!
- ▼ Skruva fast stöden på skruvfästena. Justera fästena så att de är i linje med ytersidan på monteringsprofilen. (2 & 3)
- ▼ Skjut in pluggarna (B) i monteringsprofilen. (4)
- ▼ Torka av fönsterkarmen med bifogade trasa. Se till att den är fettfri. (5)
- ▼ Ta bort skyddsfolien från baksidan av monteringsprofilen (6) och fäst den mot karmen. (7)
- ▼ Vänta 15 minuter och fäst sedan gardinen i stöten enligt de bifogade monteringsanvisningarna. (8) **OBSERVERA:** Låt limmet härda minst 12 timmar innan du drar upp/ned rullegardinen med hjälp av kedjan.

Nedmontering

- ▼ Lossa först täckpluggarna, skruvfästena och stöden från listen.
- ▼ Värm ytterändan på monteringsprofilen med hjälp av en hårtork så att limet blir flytande (9).
- ▼ Skjut in en skruvmejsel med platt huvud snett i monteringsprofilen. Sätt en tråkloss mot karmen och bruk skruetrækkeren som hävstång för att vricka loss profilen från karmen. (10)
- ▼ Värm nästa del av profilen med hårtorken och fortsätt på samma sätt tills hela listen har lossnat. (11)
- ▼ Ta bort eventuella limrester. (12)

N

! Les bruksanvisningen før du tar i bruk produktet!

- ▼ Dette produktet kan monteres av en som ikke er fagmann.
- ▼ Ta vare på instruksjonene som leveres med produktet!

Montering

- ▼ Skyv skruvefestene (C) inn i den limte profilen (A). (1) **ADVARSEL:** Plasser skruvefestene slik at skruehullet befinner seg ytterst i den limte profilen!
- ▼ Skru støtterne fast til skruvefestene. Juster ytersiden av festene slik at de er på linje med ytersiden av den limte profilen. (2 & 3)
- ▼ Skyv endepluggene (B) inn i den limte profilen. (4)
- ▼ Avfett karmen med den medleverte kluten. (5)
- ▼ Fjern beskyttelsesfolien på baksiden av den limte profilen (6) og fest profilen til karmen. (7)
- ▼ Vent 15 minutter og fest deretter gardinen i stöten som beskrevet i montasjeveiledningen. (8) **ADVARSEL:** La limet herde i minst 12 timer før du drar gardinen opp eller ned med kjeden.

Demontering

- ▼ Ta først endepluggene, skruvefestene og støtterne av profilen.
- ▼ Varm den ene enden av den limte profilen med en hårtørker slik at limet blir mykt (9).
- ▼ Stikk en flat skruestrækker på skrå inn i den limte profilen. Sett en trekloss mot karmen og bruk skruetrækkeren som brykkstang for å løsne profilen fra karmen. (10)
- ▼ Varm den neste delen av profilen med hårtørkeren og fortsett til hele profilen er løst. (11)
- ▼ Fjern eventuelle limrester. (12)

PL

! Przed przystąpieniem do korzystania z produktu zapoznać się z instrukcją!

- ▼ Produkt może zostać zainstalowany samodzielnie.
- ▼ Załączoną instrukcję należy zachować!

Montaż

- ▼ Wsunąć płytki przykręcane (C) w listwę samoprzylepną (A) (1). **UWAGA:** Płytki przykręcane należy ustawić tak, aby otwory na śruby znajdowały się po stronie końca listwy samoprzylepnej!
- ▼ Mocno przykręcić uchwyty do płytek przykręcanych. Wyrównać zewnętrzną stronę uchwytów z końcami listwy samoprzylepnej. (2 i 3)
- ▼ Wsunąć zaślepki (B) w listwę samoprzylepną. (4)
- ▼ Odtłuścić ramę dostarczoną szmatką. (5)
- ▼ Usunąć tylną warstwę profilu samoprzylepnego (6) i przykleić profil do ramy. (7)
- ▼ Począkać 15 minut i włożyć roletę w uchwyty zgodnie z dostarczoną instrukcją montażu. (8) **UWAGA:** Przed rozwinięciem lub zwinięciem rolety za pomocą łańcuszka poczekać 12 godzin na utwardzenie się kleju.

Demontaż

- ▼ Wymontować zaślepki, płytki przykręcane i uchwyty z listwy.
- ▼ Podgrzać jeden koniec listwy samoprzylepnej suszarką do włosów, aby zmiękczyć klej (9).
- ▼ Włożyć śrubokręt płaski w profil listwy samoprzylepnej. Przyłożyć trzpień do ramy i podważyć profil śrubokrętem w celu odłączenia go od ramy. (10)
- ▼ Podgrzać następną część profilu suszarką do włosów i przesunąć się w stronę drugiego końca, aż listwa całkowicie się odłączy. (11)
- ▼ Usunąć wszystkie resztki kleju. (12)

E

! ¡Antes de utilizarse el producto deben leerse las instrucciones de uso!

- ▼ Este producto puede ser instalado por un aficionado al bricolaje.
- ▼ ¡Conserve las instrucciones suministradas!

Colocación

- ▼ Inserte las placas de atornillamiento (C) en el riel adhesivo (A) (1) **ATENCIÓN:** ¡Coloque las placas de atornillamiento con el orificio del tornillo en el lado del extremo del riel adhesivo!
- ▼ Atornille bien los soportes en las placas de atornillamiento. Alinee el lado exterior de los soportes con los extremos del riel adhesivo. (2 y 3)
- ▼ Inserte las cubiertas embellecedoras (B) en el riel adhesivo. (4)
- ▼ Elimine la grasa del marco con el paño suministrado. (5)
- ▼ Retire el papel protector de la parte posterior del perfil adhesivo (6) y adhiera el perfil en el marco. (7)
- ▼ Espere 15 minutos e inserte la cortina en los soportes siguiendo las instrucciones de montaje suministradas. (8) **ATENCIÓN:** Deje que el adhesivo se endurezca durante 12 horas antes de utilizar la cortina con la cadena.

Desmontaje

- ▼ Retire las cubiertas embellecedoras, las placas de atornillamiento y los soportes del riel.
- ▼ Caliente un extremo del riel adhesivo con un secador de pelo para que se derrita el adhesivo (9).
- ▼ Inserte un destornillador plano en el perfil del riel adhesivo. Coloque un tope contra el marco y haga palanca con el destornillador para soltar el perfil del marco. (10)
- ▼ Caliente la siguiente parte del perfil con el secador de pelo en dirección al otro extremo hasta acabar de soltar el riel. (11)
- ▼ Elimine cualquier resto de adhesivo. (12)

I

! Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto!

- ▼ Questo prodotto può essere installato da un fai-da-te.
- ▼ Conservare le istruzioni fornite!

Installazione

- ▼ Inserire le piastrine di fissaggio (C) nella guida adesiva (A). (1) **ATTENZIONE:** Installare le piastrine di fissaggio con il foro filettato dal lato dell'estremità della guida adesiva!
- ▼ Avvitare i supporti sulle piastrine di fissaggio. Allineare l'esterno dei supporti alle estremità della guida adesiva. (2 & 3)
- ▼ Inserire i cappucci (B) nella guida adesiva. (4)
- ▼ Sgrassare il telaio utilizzando il panno in dotazione. (5)
- ▼ Rimuovere il foglio di protezione sul retro del profilo adesivo (6) e incollare il profilo sul telaio. (7)
- ▼ Attendere 15 minuti e montare la tenda nei supporti secondo le istruzioni di montaggio allegate. (8) **ATTENZIONE:** Lasciare indurire la colla almeno 12 ore prima di azionare la tenda con la catena.

Smontaggio

- ▼ Smontare prima i cappucci, le piastrine di fissaggio e i supporti dalla guida.
- ▼ Riscaldare con un asciugacapelli un'estremità della guida adesiva per sciogliere la colla (9)
- ▼ Inserire un cacciavite piatto nel profilo della guida adesiva. Disporre un cuneo contro il telaio e utilizzare il cacciavite per fare leva e sollevare il profilo dal telaio. (10)
- ▼ Riscaldare con l'asciugacapelli la parte successiva del profilo e procedere verso l'altra estremità fino a staccare completamente la guida. (11)
- ▼ Eliminare gli eventuali residui di colla. (12)

P

! Deverá ler as instruções de utilização antes de utilizar o produto!

- ▼ Este produto pode ser instalado por qualquer pessoa.
- ▼ Guarde as instruções fornecidas!

Coloção

- ▼ Empurre as placas de fixação (C) sobre a calha de chapa (A). (1) **ATENÇÃO:** Coloque as placas de fixação com o orifício roscado na parte lateral da extremidade da calha de chapa.
- ▼ Aparafuse bem os suportes nas placas de fixação. Alinha a parte exterior dos suportes com as extremidades da calha de chapa. (2 & 3)
- ▼ Aparafuse os tampões finais (B) à calha de chapa. (4)
- ▼ Limpe a gordura da armação com o pano fornecido. (5)
- ▼ Retire a guarda do lado traseiro do perfil de chapa (6) e cole o perfil à armação. (7)
- ▼ Aguarde 15 minutos e coloque a cortina nos suportes de acordo com as instruções de montagem fornecidas. (8) **ATENÇÃO:** Deixe a cola secar durante, pelo menos, 12 horas antes de usar a cortina com a corrente.

Coloção

- ▼ Em primeiro lugar, retire os tampões finais, as placas de fixação e os suportes da calha.
- ▼ Use um secador de cabelo para aquecer a extremidade da calha de chapa para que a cola liquidifique (9).
- ▼ Introduza uma chave de parafusos com cabeça achatada no perfil da calha de chapa na posição oblíqua. Coloque um enrolador contra a armação e use a chave de parafusos como alavanca para separar o perfil da armação. (10)
- ▼ Use o secador de cabelo para aquecer a parte seguinte do perfil e prossiga da mesma forma até à outra extremidade até a calha ficar completamente solta. (11)
- ▼ Retire eventuais resíduos de cola que possam ter ficado para trás. (12)